

Diesel System Cleaner

Data revizuirii: 26.01.2018

Codul produsului: 1620

Pagina 1 aparținând 11

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

1.1. Element de identificare a produsului

Diesel System Cleaner

1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate

Utilizarea substanței/amestecului

Lichid de curățare pentru sistemele Diesel

1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Societatea:	CTP GmbH	
Numele străzii:	Saalfelder Strasse 35h	
Orașul:	D-07338 Leutenberg	
Telefon:	+49 (0)36734 230-0	Fax: +49 (0)36734 230-22
E-Mail:	msds@bluechemgroup.com	
Persoană de contact:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Telefon: +49 (0)36734 230-19
Internet:	www.bluechemgroup.com	

1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență: Pentru Germania: +49-361-730730 (24 ore/7 zile)

Informații suplimentare

Număr articol: 1201, 1202, 1205, 1207, 1208, 1209

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului

Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Categorii de pericol:

Lichid inflamabil: Lich. infl. 3

Pericol prin aspirare: Tox. asp. 1

Corodarea/iritarea pielii: Irit. Piele 2

Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor: Irit. oc. 2

Toxicitate pentru reproducere: Tox. repr. 2

Toxicitate asupra unui organ țintă specific - expunere repetată: Stot RE 2

Fraze de pericol:

Lichid și vapori inflamabili.

Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

Provoacă iritarea pielii.

Provoacă o iritare gravă a ochilor.

Susceptibil de a dăuna fătului.

Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată.

2.2. Elemente pentru etichetă

Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Componente potențial periculoase ce trebuie să fie specificate pe etichetă

Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics

xylene

toluen

Cuvânt de avertizare: Pericol

Pictograme:



Diesel System Cleaner

Data revizuirii: 26.01.2018

Codul produsului: 1620

Pagina 2 aparținând 11

Fraze de pericol

H226	Lichid și vapori inflamabili.
H304	Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.
H315	Provoacă iritarea pielii.
H319	Provoacă o iritare gravă a ochilor.
H361d	Susceptibil de a dăuna fătului.
H373	Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată.

Fraze de precauție

P101	Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului.
P102	A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
P210	A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări și alte surse de aprindere. Fumatul interzis.
P260	Nu inspirați Vapori/Aerosol.
P273	Evitați dispersarea în mediu.
P280	Purtați mănuși de protecție și echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței.
P301+P310	ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic.
P331	NU provocați vomă.
P302+P352	ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: spălați cu multă apă.
P305+P351+P338	ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.
P314	Consultați medicul, dacă nu vă simțiți bine.
P405	A se depozita sub cheie.
P501	A se depozita produsul și ambalajul său la un centru de colectare a deșeurilor periculoase sau speciale.

2.3. Alte pericole

Nu exista informatii.

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

3.2. Amestecuri

Caracterizare chimică

Compuși de aditivare activi de suprafață
Detergenți, Agenți de dispersare
Combinații de substanțe active sintetice
Agent de protecție anti-corozivă
Lubrifiant
Aditiv multifuncțional pentru carburantul de motorină

Diesel System Cleaner

Data revizuirii: 26.01.2018

Codul produsului: 1620

Pagina 3 aparținând 11

Componenți cu potențial periculos

Nr. CAS	Componente			Greutate
	Nr. CE	Nr. Index	Nr. REACH	
	Clasificare conform cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 [CLP]			
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics			60 - < 80 %
	918-481-9		01-2119457273-39	
	Asp. Tox. 1; H304 EUH066			
1330-20-7	xylene			10 - < 15 %
	215-535-7		01-2119488216-32	
	Flam. Liq. 3, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3, STOT RE 2, Asp. Tox. 1; H226 H332 H312 H315 H335 H373 H304			
70024-69-0	Benzenesulfonic acid, mono-C20-24- alkyl derivs., calcium salts			5 - < 10 %
	274-263-7		01-2119492616-28	
	Eye Irrit. 2; H319			
108-88-3	toluen			1 - < 5 %
	203-625-9		01-2119471310-51	
	Flam. Liq. 2, Repr. 2, Skin Irrit. 2, STOT SE 3, STOT RE 2, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 3; H225 H361d H315 H336 H373 H304 H412			

Așa cum afirma în frazele H și EUH: vezi alineatul 16.

Informații suplimentare

Nota H

SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor
4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor
Dacă se inhalează

Cel în cauza trebuie dus la aer proaspăt.. Cel afectat se pune în loc liniștit și se ține la cald.

În caz de contact cu pielea

Dezbrăcați imediat îmbrăcămintea contaminată, de asemenea lenjeria intimă, pantofii și șosetele.

Spălați în final cu: Apa și săpun.

În caz de contact cu ochii

Se spală imediat ochiul timp de 10 până la 15 minute, cu pleoapa deschisă, în apa care curge. Se consultă un medic.

Dacă este ingerat

Dați să bea apă din abundență în înghițituri mici (efect de diluție). Se consultă un medic.

4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Contactul frecvent și de durată cu pielea pot să ducă la iritații ale pielii.

Iritarea ochilor: Posibil un efect de iritare.

După înghițire: Nociv: poate provoca afecțiuni pulmonare în caz de înghițire.

4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Avertizare împotriva pericolului de aspirație.

SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor
5.1. Mijloace de stingere a incendiilor
Mijloace de stingere corespunzătoare

Pulbere de stingere uscată.

Nisip.

 Dioxid de carbon (CO₂).

Diesel System Cleaner

Data revizuirii: 26.01.2018

Codul produsului: 1620

Pagina 4 aparținând 11

spuma rezistent la alcool.

Mijloace de stingere necorespunzătoare

Jet apa de mare putere.

5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau de amestecul în cauză

Este posibilă formarea de produse de descompunere periculoase.

A nu se inspira fumul în caz de incendiu și/sau explozie.

5.3. Recomandări destinate pompierilor

În caz de incendiu: Folosirea de masca de gaze autonoma.

Informații suplimentare

În caz de incendiu, recipientele periclitare se răcesc cu apă.

Gazele/vaporii/aerosolii se precipită cu jet de apă pulverizată.

Apa folosită la stingere trebuie să fie colectată separat.

SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

Purtarea de masca de gaze autonoma și costum de protecție chimică.

A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scântei - Fumatul interzis.

6.2. Precauții pentru mediul înconjurător

Gazele/vaporii/aerosolii se precipită cu jet de apă pulverizată.

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

În caz de pierdere de gaze sau de patrundere în ape, sol sau în canalizare, informați autoritățile competente.

6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

Se vor ridica cu material absorbant pentru lichide (nisip, diatonit, substanțe care leagă acizi, absorbant universal).

Preveniți extinderea pe suprafața (de exemplu prin indiguire sau bariere pentru petrol).

6.4. Trimitere la alte secțiuni

Fără specificații

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

Măsurile de prevedere la manipulare

Substanța ar trebui să fie manipulată numai în instalații sau sisteme închise. Vaporii / aerosolii trebuie absorbiți nemijlocit la locul apariției lor.

Evitarea contactului cu ochii și cu pielea.

Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor

A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scântei - Fumatul interzis.

A se lua măsuri de precauție pentru evitarea descărcărilor electrostatice.

7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

Cerințe față de încăperi de depozitare și recipiente

Recipientii se închid bine și se pastrează în loc răcoros, bine aerisit.

7.3. Utilizare (utilizări) finală (finale) specifică (specifice)

Nu există informații.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

8.1. Parametri de control

Diesel System Cleaner

Data revizuirii: 26.01.2018

Codul produsului: 1620

Pagina 5 aparținând 11

Valori limită de expunere profesionala pentru agentii chimici

Nr. CAS	Denumirea substantei	ppm	mg/m ³	fib/cm ³	Clasă	
108-88-3	Toluen	50	192		8 ore	
		100	384		15 min	
1330-20-7	Xilen	50	221		8 ore	
		100	442		15 min	

Limite biologice tolerabile

Nr. CAS	Denumirea substantei	Indicator biologic	LBT propuse	Material biologic	Momentul recoltării
108-88-3	Toluen	Acid hipuric o-cresol	2 g/l	urină	sfârșit schimb
1330-20-7	Xilen	Acid metilhipuric	3 g/l	urină	sfârșit schimb

8.2. Controale ale expunerii

Măsuri de igienă

Imbracamintea murdara, imbibata se va dezbraca imediat.
A nu se inspira gazul/fumul/vaporii/aerosolii.
Evitarea contactului cu ochii si cu pielea.
Se va tine departe de alimente, bauturi si de nutret.
La lucru nu se mananca, bea si nu se fumeaza.
Inainte de pauze si la terminarea lucrului se vor spala mainile.

Protecția ochilor/feței

În cazul posibilității de pătrundere a stropilor în ochi se vor purta ochelari de protecție închiși etanș. (EN 166)

Protecția mâinilor

Trebuie sa fie purtate manusi de protectie testate: NBR (Nitril cauciuc). FKM (Viton). (EN374)

Protecția pielii

Se poartă îmbrăcăminte de protecție adecvată, rezistentă la solvenți, conform EN 465.

Protecție respiratorie

Se asigură o ventilație bună în cazul în care se formează vapori/aerosoli.
In caz de incendiu: Folosirea de masca de gaze autonoma.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Stare fizică: lichid
Culoare: brun
Miros: Aromat

Modificări ale stării

Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere: 200 - 210 °C
Punct de aprindere: 45 °C
Limita minimă de explozie: > 0,6 vol. %
Limita maximă de explozie: > 7,0 vol. %
Temperatură de aprindere: > 200 °C
Presiune de vapori: > 8 hPa
(la 20 °C)

Diesel System Cleaner

Data revizuirii: 26.01.2018

Codul produsului: 1620

Pagina 6 aparținând 11

Densitate (la 20 °C):

0.83 - 0.86 g/cm³

Solubilitate în apă:
(la 20 °C)

insolubil

Solubilitate în alți solvenți

Solvenți organici

9.2. Alte informații

Fără specificații

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

10.1. Reactivitate

Nu exista informatii.

10.2. Stabilitate chimică

Nicio descompunere la o utilizare conform destinației produsului.

10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

Nu se cunosc reacții periculoase.

10.4. Condiții de evitat

Utilizati materialul numai in locuri in care focul deschis si alte surse inflamabile se afla la distanta.

Nicio descompunere la o utilizare conform destinației produsului.

10.5. Materiale incompatibile

Agent de oxidare. Acid, concentreaza. Alcalii (alcali), concentreaza.

10.6. Produse de descompunere periculoși

Nu se cunosc produse de descompunere periculoase.

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

11.1. Informații privind efectele toxicologice

Diesel System Cleaner

Data revizuirii: 26.01.2018

Codul produsului: 1620

Pagina 7 aparținând 11

Toxicitate acută

Nr. CAS	Componente				
	Calea de expunere	Doză	Specii	Sursa	Metodă
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics				
	oral	LD50 > 5000 mg/kg	Sobolan		
	dermal	LD50 > 5000 mg/kg	Iepuri		
	inhalativ (4 h) gaz	LC50 >5 ppm	Sobolan		
1330-20-7	xylene				
	oral	LD50 4300 mg/kg	Sobolan		
	dermal	LD50 3200 mg/kg	Iepuri		
	inhalativ (4 h) vapori	LC50 21,7 mg/l	Sobolan		
	inhalativ aerosoli	ATE 1,5 mg/l			
70024-69-0	Benzenesulfonic acid, mono-C20-24- alkyl derivs., calcium salts				
	oral	LD50 >5000 mg/kg	Sobolan		
	dermal	LD50 >2000 mg/kg	Iepuri		
108-88-3	toluen				
	dermal	LD50 12200 mg/kg	Iepuri	GESTIS	
	inhalativ (4 h) vapori	LC50 49 mg/l	Sobolan	GESTIS	

Iritație și corosivitate

După contactul cu pielea: Contactul frecvent și de durată cu pielea pot să ducă la iritații ale pielii.

Iritarea ochilor: Posibil un efect de iritare.

Efecte de sensibilizare

nu este sensibilizant.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice
12.1. Toxicitatea

Diesel System Cleaner

Data revizuirii: 26.01.2018

Codul produsului: 1620

Pagina 8 aparținând 11

Nr. CAS	Componente					
	Toxicitate acvatică	Doză	[h] [d]	Specii	Sursa	Metodă
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics					
	Toxicitate acută pentru pești	LC50 1000 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss		
	Toxicitate acută pentru alge	ErC50 1000 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata		
	Toxicitate acută pentru crustacea	CE50 1000 mg/l	48 h	Daphnia magna (Puricele mare de apa)		
1330-20-7	xylene					
	Toxicitate acută pentru pești	LC50 26,7 mg/l	96 h	Pimephales promelas		
70024-69-0	Benzenesulfonic acid, mono-C20-24- alkyl derivs., calcium salts					
	Toxicitate acută pentru pești	LC50 >1000 mg/l	96 h	Pește		
	Toxicitate acută pentru alge	ErC50 >1000 mg/l	72 h	Alge		
	Toxicitate acută pentru crustacea	CE50 >1000 mg/l	48 h	Daphnia magna		
108-88-3	toluen					
	Toxicitate acută pentru pești	LC50 13 mg/l	96 h	Carassius auratus	IUCLID	
	Toxicitate acută pentru alge	ErC50 12,5 mg/l	72 h		GESTIS	

12.2. Persistența și degradabilitatea

Nu exista informatii.

12.3. Potențialul de bioacumulare

Plutește pe apă.

Potențial de bioacumulare redus.

Coefficient de repartiție n-octanol/apă

Nr. CAS	Componente	Log Pow
108-88-3	toluen	2,73

12.4. Mobilitatea în sol

Nu exista informatii.

12.5. Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB

Nu exista informatii.

12.6. Alte efecte adverse

Nu exista informatii.

Informații suplimentare

Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

13.1. Metode de tratare a deșeurilor

Îndepărtare a rezidurilor

A nu se elimina cu deșeul menajer

Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu.

Codul exact al deșeului se va stabili cu firma specializată pentru deșeuri.

Diesel System Cleaner

Data revizuirii: 26.01.2018

Codul produsului: 1620

Pagina 9 aparținând 11

Trebuie aplicat un tratament special respectând prevederile legale

Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați

Recipientul se golește complet.

Recipientele necurățate nu se găuresc, nu se taie și nu se sudează. (Pericol de explozie.)

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

Transport rutier (ADR/RID)

14.1. Numărul ONU:	UN 1993
14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:	FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.
14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:	3
14.4. Grupul de ambalare:	III
Etichete:	3



Cod de clasificare:	F1
Clauze speciale:	274 601 640E
Cantitate limitată (LQ):	5 L
Cantitate eliberată:	E1
Categoria de transport:	3
Număr pericol:	30
Cod de restricționare tunel:	D/E

Transport fluvial (ADN)

14.1. Numărul ONU:	UN 1993
14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:	FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.
14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:	3
14.4. Grupul de ambalare:	III
Etichete:	3



Cod de clasificare:	F1
Clauze speciale:	274 601 640E
Cantitate limitată (LQ):	5 L
Cantitate eliberată:	E1

Transport naval (IMDG)

14.1. Numărul ONU:	UN 1993
14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:	FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.
14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:	3
14.4. Grupul de ambalare:	III
Etichete:	3

Diesel System Cleaner

Data revizuirii: 26.01.2018

Codul produsului: 1620

Pagina 10 aparținând 11



Marine pollutant: -
Clauze speciale: 223, 274, 955
Cantitate limitată (LQ): 5 L
Cantitate eliberată: E1
EmS: F-E, S-E

Transport aerian (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numărul ONU: UN 1993
14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție: FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.
14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport: 3
14.4. Grupul de ambalare: III
Etichete: 3



Clauze speciale: A3
Cantitate limitată (LQ) (avioane de pasageri): 10 L
Passenger LQ: Y344
Cantitate eliberată: E1
IATA-Instrucțiuni de ambalare (avioane de pasageri): 355
IATA-Cantitatea maximă (avioane de pasageri): 60 L
IATA-Instrucțiuni de ambalare (avioane cargo): 366
IATA-Cantitatea maximă (avioane cargo): 220 L

14.5. Pericole pentru mediul înconjurător

PERICULOS PENTRU MEDIU: nu

14.6. Precauții speciale pentru utilizatori

Nu exista informatii.

14.7. Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Convenția MARPOL și cu Codul IBC

Nu exista informatii.

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, al sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

Reglementări UE

Restricții de întrebuințare (REACH, anexa XVII):

Intrare 28: Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics
Intrare 48: toluen

Avize suplimentare

Contine: (Reglementarea (EG) Nr. 648/2004 despre Detergenti)
> 30 % hidrocarburi, alifatic.
5 - 15 % hidrocarburi, aromatic.

Regulamente naționale

Clasă periclitare a apelor (D): 2 - poluare a apei

Diesel System Cleaner

Data revizuirii: 26.01.2018

Codul produsului: 1620

Pagina 11 aparținând 11

Informații suplimentare

Referitor la DIRECTIVA 2008/105/CE niciuna din componente nu este înregistrată.

15.2. Evaluarea securității chimice

Nu au fost efectuate aprecieri privind siguranța substanțelor din acest amestec.

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Clasificarea amestecurilor și metoda de evaluare conform Regulamentului (CE) nr. 1272/2008 [CLP]

Clasificare	Procedura de clasificare
Flam. Liq. 3; H226	Pe baza datelor testului
Asp. Tox. 1; H304	Procedeu de calcul
Skin Irrit. 2; H315	Procedeu de calcul
Eye Irrit. 2; H319	Procedeu de calcul
Repr. 2; H361d	Procedeu de calcul
STOT RE 2; H373	Procedeu de calcul

Conform frazelor H și EUH (Numat și text complet)

H225	Lichid și vapori foarte inflamabili.
H226	Lichid și vapori inflamabili.
H304	Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.
H312	Nociv în contact cu pielea.
H315	Provoacă iritarea pielii.
H319	Provoacă o iritare gravă a ochilor.
H332	Nociv în caz de inhalare.
H335	Poate provoca iritarea căilor respiratorii.
H336	Poate provoca somnolență sau amețelă.
H361d	Susceptibil de a dăuna fătului.
H373	Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată.
H412	Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.
EUH066	Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.

Alte indicații

Datele se bazează pe cunoștințele noastre actuale, aceste nu reprezintă însă o asigurare a caracteristicilor produselor și nu formează un raport contractual legal.
Destinatarul produselor noastre va observa sub proprie răspundere prevederile legale și regulamentele în vigoare.

(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)